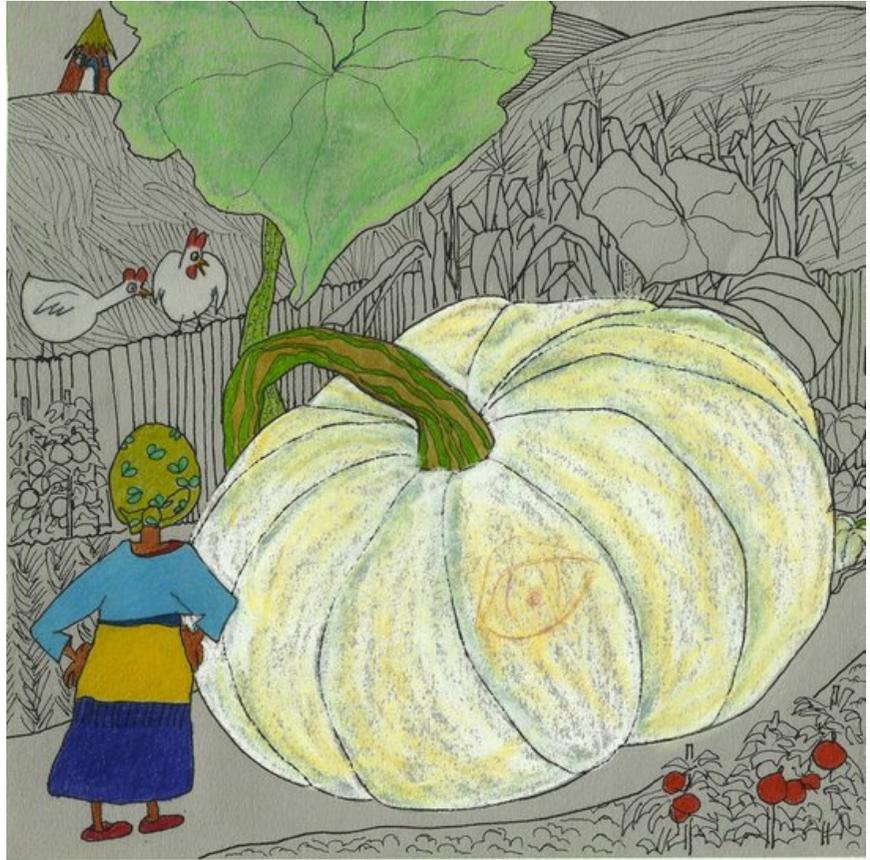


La citrouille de M'dame Maneo

Marion Drew
French

Un jour, M'dame Maneo a planté une graine de citrouille. Elle a poussé et est devenue une très grosse citrouille. Elle bouche le chemin dans son jardin.



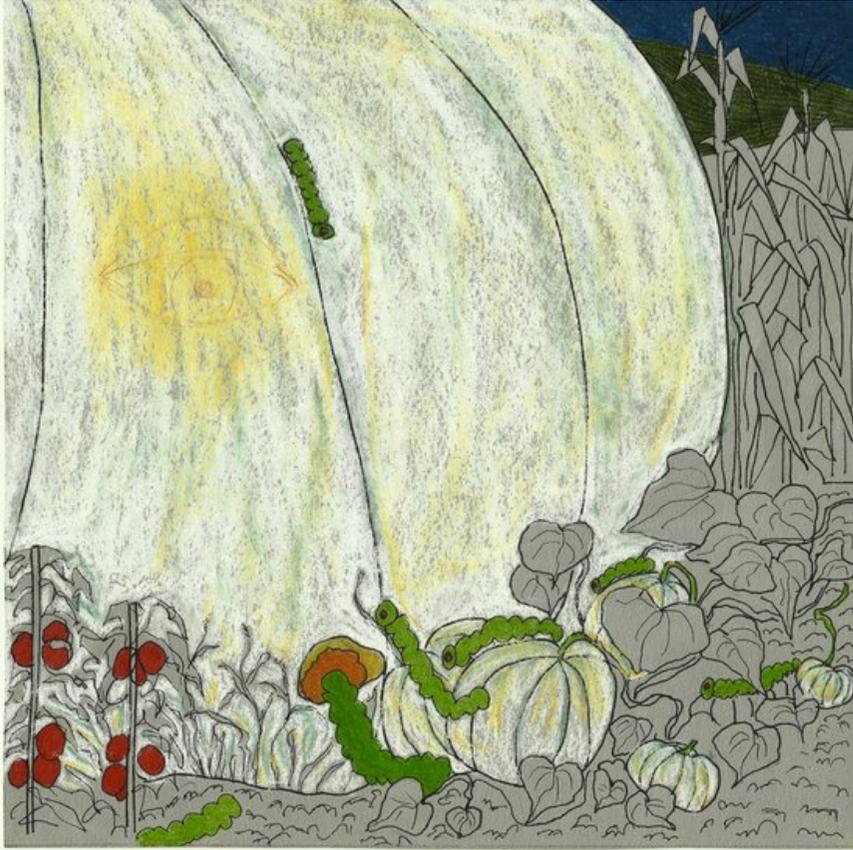


M'dame Maneo veut déplacer la citrouille. Elle va voir sa voisine. Elle lui dit : M'dame Mapalesa, s'il te plaît aide moi à déplacer ma citrouille. Elle bouche mon chemin."

Les deux femmes poussent et poussent, mais la citrouille ne bouge pas.

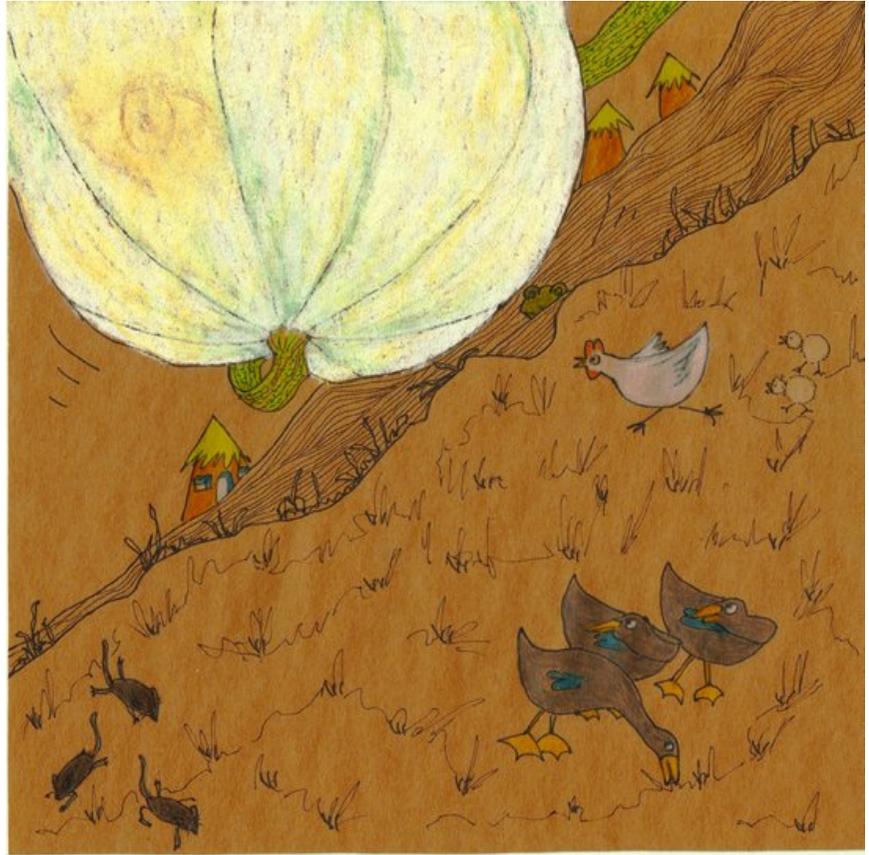
Elles vont voir M'dame Masello. "S'il te plaît, aide nous à déplacer la citrouille de M'dame Maneo. M'dame Masello va les aider. Les trois femmes poussent et poussent la citrouille, mais elle ne bouge pas. "Je ne sais pas quoi faire" dit M'dame Maneo.





À ce moment là, un petit ver entre dans le jardin de M'dame Maneo. Il a faim. Il grignote la grosse citrouille. "Arrête", dit la citrouille. Mais le petit ver continue de grignoter.

"Arrête! Tu me chatouilles," dit la citrouille. "Je n'aime pas ça." Et la citrouille roule jusqu'en bas de la colline.

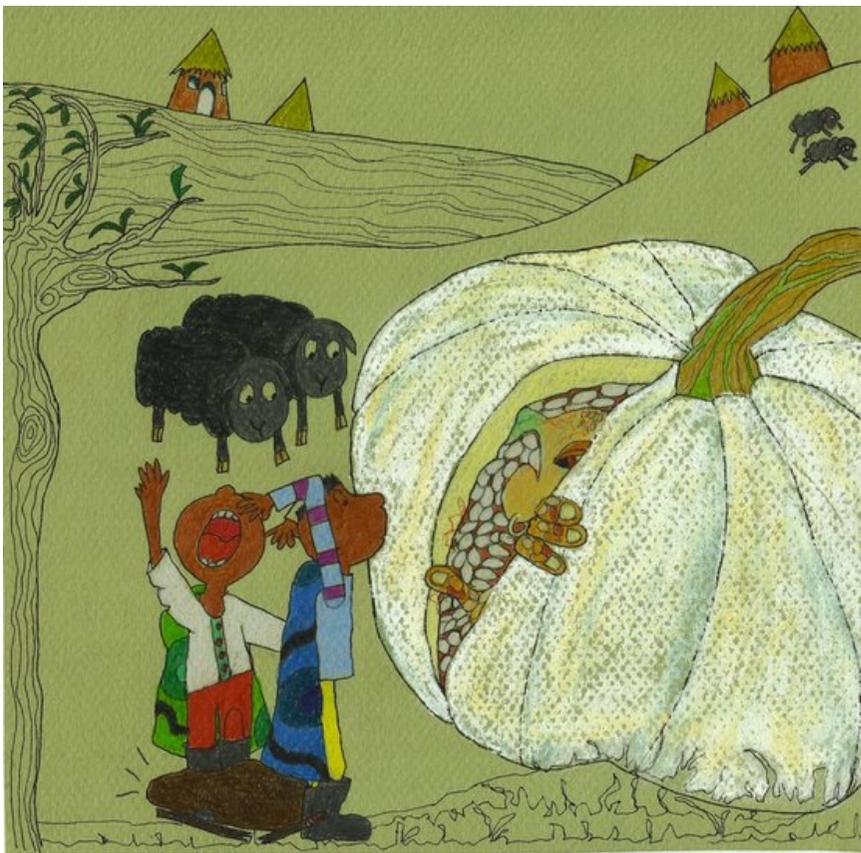




La citrouille s'arrête dans un champ en bas de la colline. Deux bergers la trouvent. "Que va-t-on faire avec cette citrouille?" se demandent-ils. "Mangeons la, elle a l'air d'être délicieuse."

Ils attrapent une grosse pierre et
essayent de faire un trou dans la
citrouille.





"Non!" crie la citrouille. Les bergers font un bond en arrière. La citrouille commence à s'ouvrir.

Une sorcière sort de la citrouille. Elle a un bras, un œil et une jambe. Elle est effrayante. " Ne me dérangez pas" dit la sorcière avec une grosse voix, "je suis la maîtresse de la citrouille." La citrouille se referme.

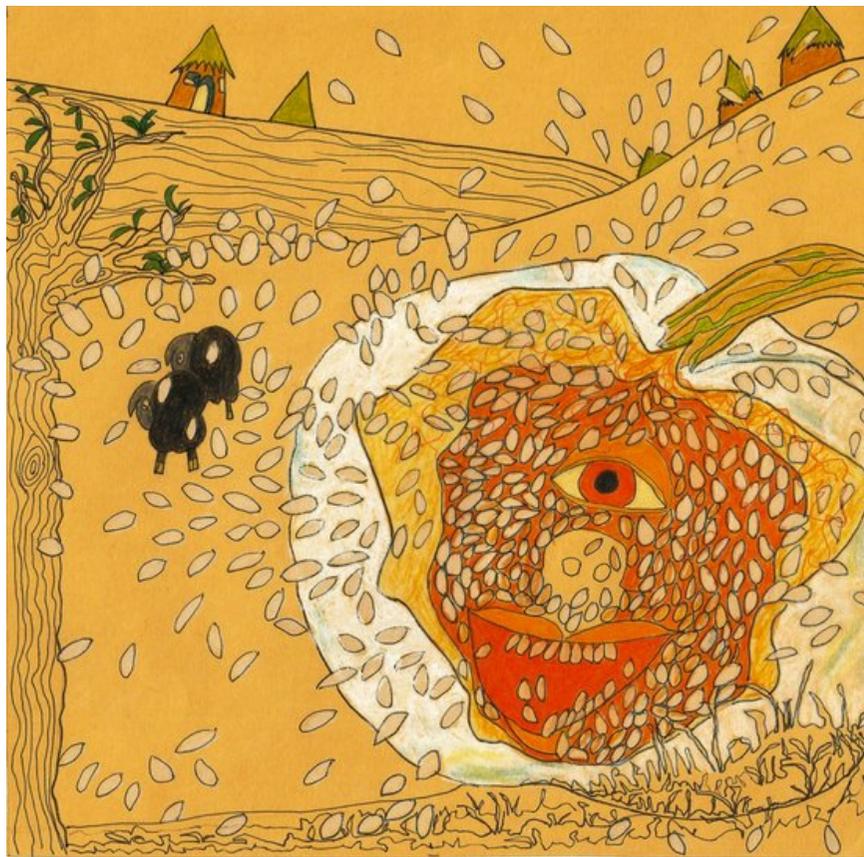




Les bergers ont eu très peur. Ils courent chez eux pour raconter tout à leurs parents. "Oh! Nous avons de la chance!" disent les parents. "Vous ne connaissez pas la sorcière de la citrouille?" demandent les parents des bergers. "Vous devez la laisser tranquille."

"L'été prochain la citrouille s'ouvrira à nouveau et la sorcière dispersera des graines de citrouille dans tous les villages. Nous aurons beaucoup, beaucoup de citrouilles à manger," disent les parents des bergers.

Et quand l'été arriva, la citrouille de M'dame Maneo a éclaté pour s'ouvrir. Elle était pleine de beaucoup, beaucoup de graines.





La sorcière sortit de la citrouille. Avec son unique jambe, elle se hissa hors de la citrouille. Avec son unique œil, elle regarda tous les villages. Avec son unique bras elle jeta toutes les graines dans la vallée.

Les graines sont devenues de belles et grosses citrouilles dans tous les jardins de la vallée. Cet hiver- là tous les villageois ont mangé beaucoup de citrouilles. Les villageois sont allés chez M'dame Maneo. Ils ont crié "Merci " M'dame Maneo.



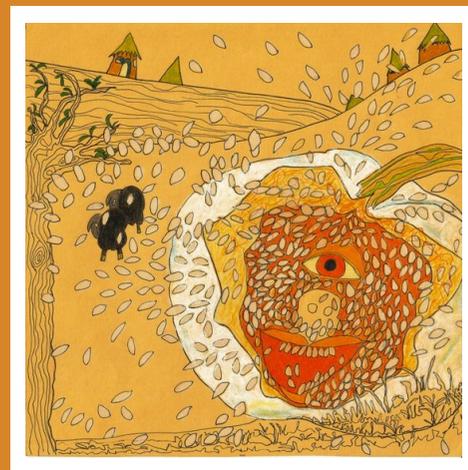
La citrouille de M'dame Maneo

Writer: Marion Drew

Illustration: Marion Drew

Translated By: Véronique mazet and Translators without Borders

Language: French



La citrouille de M'dame Maneo a été créé au Centre pour enfants Paleng, Lesotho. Cette histoire est dédiée à Mogau Marang Trok-Maboya.

© African Storybook Initiative, 2015



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY 4.0) Version 4.0 International Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

Saide 
South African Institute
for Distance Education

www.africanstorybook.org
A Saide Initiative